

# Weihnachtssendungen an Kriegsgefangene = Envois de Noël pour prisonniers de guerre

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen  
Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz.  
Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes**

Band (Jahr): **51 (1943)**

Heft 47

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# DAS ROTE KREUZ

# LA CROIX-ROUGE

## Croce-Rossa

Organ des Schweizerischen Roten Kreuzes  
und des Schweizerischen Samariterbundes.

Organe officiel de la Croix-Rouge suisse  
et de l'Alliance suisse des Samaritains.



## Crusch-Cotschna

Organo della Croce-Rossa svizzera e  
della Federazione svizzera dei Samaritani.

Organ da la Crusch-Cotschna svizzera e  
de la Lia svizzera dals Samaritauns.

Herausgegeben vom Schweizerischen Roten Kreuz - Edité par la Croix-Rouge suisse - Pubblicato dalla Croce-Rossa svizzera - Edit da la Crusch-Cotschna svizzera

Rotkreuzchefarzt - Médecin-chef de la Croix-Rouge - Medico capo della Croce-Rossa

### Verwundeten-Rücktransport

Der deutsche Rückzug in Russland bedingt ein frühzeitiges Zurückverlegen der Lazarette und Spitäler. Mit den Sanitätscamions werden die Verwundeten zur Feldisenbahn gebracht, um dann nach den rückwärtigen Spitalern abtransportiert zu werden.

### Des blessés sont évacués en arrière

La retraite allemande en Russie nécessite surtout le prompt déplacement en arrière de lazarets et hôpitaux. Au moyen de camions sanitaires les blessés sont transportés vers les chemins de fer de campagne qui les ramènent aux hôpitaux éloignés du front.

(ATB-Bilderdienst, Zürich.)



### Weihnachtssendungen an Kriegsgefangene

Das Internationale Komitee vom Roten Kreuz darf daran erinnern, dass es die Möglichkeit hat, bestimmten Kategorien von Kriegsgefangenen, deren Familien in der Schweiz ansässig sind, persönliche Standard-Lebensmittelpakete, sogenannte «Weihnachtssendungen», zukommen zu lassen.

Personen, die beabsichtigen, solche Pakete an Kriegsgefangene, für die sie sich interessieren, zu schicken, können sich *schriftlich* an den «Service des Secours Individuels» des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz in Genf wenden, der ihnen alle gegenständlichen Auskünfte liefern wird.

In dem Gesuch muss die *genaue Anschrift* des Kriegsgefangenen und seine Staatsangehörigkeit angegeben sein.

### Envois de Noël pour prisonniers de guerre

Le Comité international de la Croix-Rouge rappelle qu'il a la possibilité de faire parvenir à diverses catégories de prisonniers de guerre dont la famille réside en Suisse, des colis standards nominatifs de vivres dits «envois de Noël».

Les personnes désireuses de faire envoyer un de ces paquets aux prisonniers de guerre auxquels elles s'intéressent, peuvent *s'adresser par écrit* au Service des «Secours Individuels» du Comité international de la Croix-Rouge à Genève qui leur fournira tous renseignements à ce sujet.

Il est indispensable d'indiquer dans la demande *l'adresse précise* du prisonnier de guerre et sa nationalité.